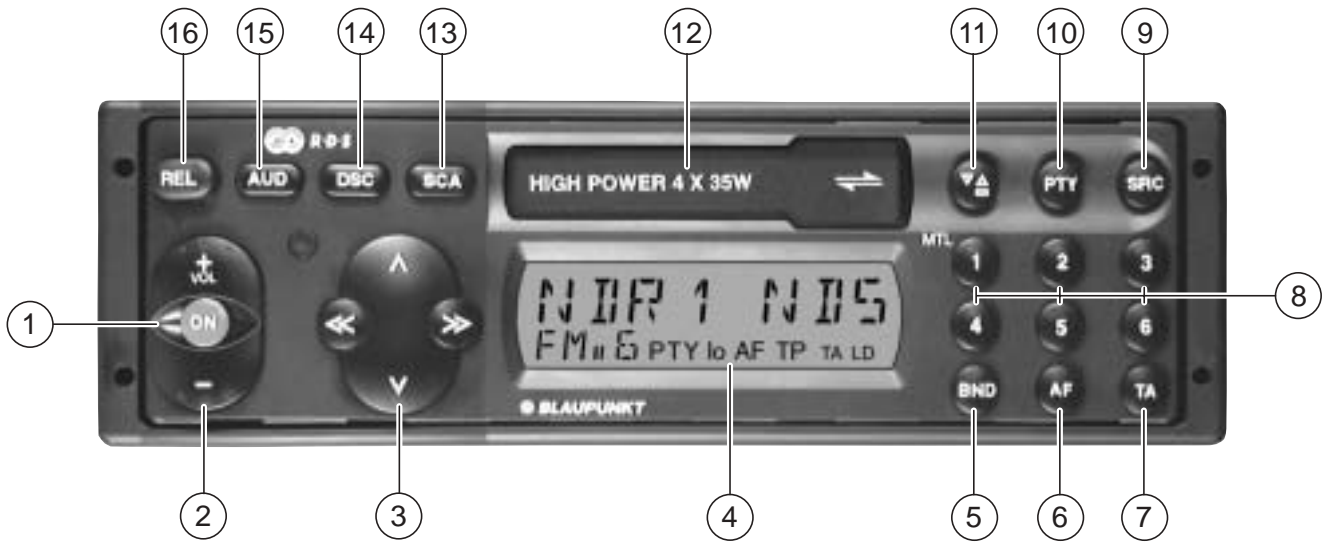


Radio / Cassette

# Malaga RCR 127 Granada RCR 127

Gebruiksaanwijzing





# Inhoud

|  |           |  |            |  |            |
|--|-----------|--|------------|--|------------|
| <b>Beknopte gebruiksaanwijzing ....</b>                                  | <b>87</b> | Zenders programmeren .....   | 95         | Automatische start zoekafstemming<br>(cassetteweergave) .....            | 100        |
| <b>Belangrijke aanwijzingen .....</b>                                    | <b>91</b> | Sterkste zenders automatisch<br>programmeren met Travelstore ..... | 96         | Volume van verkeersinformatie en<br>attentiesignaal instellen .....      | 101        |
| Wat u beslist moet lezen .....   | 91        | Geprogrammeerde zenders oproepen .                                 | 96         | <b>Cassetteweergave .....</b>  | <b>101</b> |
| Verkeersveiligheid .....   | 91        | Geprogrammeerde zenders kort laten<br>horen met Preset Scan .....  | 96         | Cassette plaatsen .....  | 101        |
| Inbouw .....   | 91        | Zenders kort laten horen met<br>Radio-Scan .....                   | 96         | Cassette verwijderen .....   | 101        |
| Accessoires .....  | 91        | Gevoeligheid van de zoekafstemming<br>wijzigen .....               | 96         | Snel vooruit-/terugspoelen .....   | 101        |
| <b>Diefstalbeveiliging .....</b>   | <b>92</b> | Stereo-mono wisselen .....   | 96         | Titels kiezen met CPS .....  | 101        |
| Onjuist codenummer ingevoerd .....                                       | 92        | Loudness .....   | 97         | Wisselen van kant (Autoreverse) .....                                    | 102        |
| Diefstalbeveiliging inschakelen .....                                    | 92        | PTY - Programmatype (soort) .....                                  | 97         | Wisselen van bandsoort .....   | 102        |
| Opnieuw in gebruik nemen na afsluiting<br>van de stroomvoorziening ..... | 92        | PTY in-/uitschakelen .....   | 97         | Cassettetitels kort laten horen met<br>SCAN .....                        | 102        |
| Diefstalbeveiliging uitschakelen .....                                   | 93        | Programmatype .....  | 97         | Radio luisteren bij snelspoelen met<br>RM (Radio Monitor) .....          | 102        |
| Release Panel (afneembaar bedienings-<br>paneel) .....                   | 93        | Programmatype van de zender<br>opvragen .....                      | 98         | Tips voor het onderhoud .....  | 102        |
| Front verwijderen .....  | 93        | Gekozen programmatype tonen .....                                  | 98         | <b>Programmering met DSC .....</b>                                       | <b>103</b> |
| Front plaatsen .....   | 93        | Programmatype kiezen .....   | 98         | Overzicht van de door de fabriek<br>ingestelde basisinstellingen met DSC | 104        |
| <b>Weergavesoort kiezen .....</b>  | <b>93</b> | Programmatype programmeren .....                                   | 99         | <b>Appendix .....</b>  | <b>104</b> |
| <b>Radioweergave met RDS .....</b>                                       | <b>94</b> | Zenders kort laten horen met<br>PTY-SCAN .....                     | 99         | Technische gegevens .....  | 104        |
| AF - Alternatieve frequentie .....                                       | 94        | Voorrang PTY .....   | 99         |  |            |
| REG - Regionaal .....  | 94        | <b>Ontvangst van verkeers-<br/>informatie met RDS-EON .....</b>    | <b>100</b> |  |            |
| Golfgebied kiezen .....  | 94        | Voorrang voor verkeersinformatie<br>in-/uitschakelen .....         | 100        |  |            |
| Zenderafstemming .....   | 95        | Attentiesignaal .....  | 100        |  |            |
| Zoekafstemming $\wedge$ / $\vee$ .....                                   | 95        | Attentiesignaal uitschakelen .....                                 | 100        |  |            |
| Handmatig afstemmen met << >> ....                                       | 95        |  |            |  |            |
| Bladeren in de zenderketens<br>(alleen op FM) .....                      | 95        |  |            |  |            |
| Wisselen van geheugeniveau .....   | 95        |  |            |  |            |

# Beknopte gebruiksaanwijzing

## ① In-/uitschakelen met ON:

Druk op **ON**.

Het apparaat speelt met het vooraf ingestelde volume.



Let op:

Lees hiervoor beslist de informatie onder "Diefstalbeveiligingssysteem Key-Card".

## Uit-/inschakelen via het contactslot:

Wanneer het apparaat dienovereenkomstig is aangesloten, kan het via het contactslot uit- en weer ingeschakeld worden. Na uitschakelen van het contactslot wijst een dubbele pieptoon u erop dat het front moet worden verwijderd voordat u de auto verlaat.

## Inschakelen met uitgeschakeld contact

Wanneer het contact is uitgeschakeld, kan het apparaat verder worden bediend:

Druk op **ON**. Het apparaat wordt ingeschakeld. Na een speeltijd van een uur wordt het apparaat ter beveiliging van de auto-accu automatisch uitgeschakeld.

## Extra functie ON

U kunt het geluid snel onderdrukken door kort op **ON** te drukken. Het display geeft "MUTE" aan (geluidsonderdrukking). Het volume wordt op 0 ingesteld. Deze functie wordt weer opgeheven wanneer u kort op de **ON**-toets of op **+** drukt. Wanneer u op **-** drukt, wordt het Mute-volume overgenomen.

## ② +/- (VOL)

Wijzigen van het volume.

Na het inschakelen vindt de weergave plaats met het vooraf ingestelde volume (VOL FIX). VOL FIX kan worden veranderd (zie "Programmering met DSC").

## ③ Tuimeltoets

### Radioweergave



### ▲/▼ zoekafstemming

▲ opwaarts

▼ neerwaarts

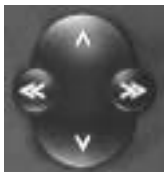
### Handmatig afstemmen

<</> trapsgewijs op-/neerwaarts (op FM alleen indien AF uit)

alleen op FM:

<</> bladeren in de zenderketens indien AF in  
bv. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY... .

## Cassetteweergave



### Titels kiezen (CPS)

- ▲ voorwaarts ("CPS FF 1" op het display)
- ▼ achterwaarts ("CPS FR 1" op het display)

### Snelspoelen

- ➡ vooruitspoelen
- ⬅ terugspoelen

CPS en snelspoelen beëindigen:  
druk op de tegenovergestelde toets.

### Extra functies van de tuimeltoets:

Overige instelmogelijkheden met:

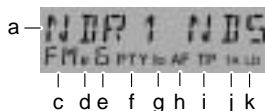
**AUD** (15)

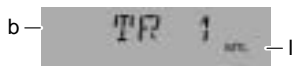
**DSC-Mode** (14)

**PTY** (10)

Voorwaarde is dat de betreffende functie geactiveerd is.

## 4 Display

a) 

b) 

- a) NDR1 NDS - stationsnaam
- b) TR 1 - track (kant) 1 van de cassette
- c) FM - golfgebied
- d) I, II, T - geheugenniveau I, II, of Travelstore
- e) 6 - voorkeuzetoets (1 - 6)
- f) PTY - programmatype is geactiveerd
- g) lo - gevoeligheid van de zoekafstemming
- h) AF - alternatieve frequentie bij RDS
- i) TP - zender met verkeersinformatie (wordt ontvangen)
- j) TA - voorrang voor zenders met verkeersinformatie
- k) LD - loudness ingeschakeld
- l) MTL - Metal is geactiveerd

## 5 BND

Wisselschakelaar voor de golfgebieden FM, middengolf (M), langegolf (L) en de FM-geheugenniveaus I, II en T.

### Wisselen van geheugenniveau:

Druk zo vaak als nodig is op de toets. Het display geeft de gekozen toestand aan.

### Extra functie BND

#### Travelstore

De zes best te ontvangen zenders programmeren en oproepen met Travelstore.

**Programmeren:** houd de toets ca. een seconde ingedrukt totdat de pieptoon te horen is, resp. "T-STORE" verschijnt op het display.

**Oproepen:** kies geheugenniveau "T" en druk kort op de overeenkomstige voorkeuzetoets (1 t/m 6).

Let op:

Midden- en langegolf zijn alleen te kiezen wanneer in het DSC-menu "AM ON" is ingesteld.

- ⑥ **AF**  
Alternatieve Frequentie bij RDS-weergave:  
Wanneer "AF" op het display verschijnt, zoekt de radio met RDS automatisch een beter te ontvangen frequentie van hetzelfde programma.  
AF aan/uit: druk kort op toets **AF**.

Regionaalfunctie in-/uitschakelen:  
Houd de **AF**-toets ca. een seconde ingedrukt (pieptoon). Op het display verschijnt "REG ON" of "REG OFF" (zie REG - Regionaal).

- ⑦ **TA** (Traffic Announcement = voorrang voor verkeersinformatie)  
Wanneer op het display "TA" is aangegeven, worden alleen zenders met verkeersinformatie weergegeven.  
Voorrang in/uit: druk op **TA**.

- ⑧ **1, 2, 3, 4, 5, 6 - voorkeuzetoetsen**  
Per geheugenniveau (I, II, en "T") kunnen zes zenders worden geprogrammeerd.  
**Zenders programmeren** - houd tijdens radioweergave een voorkeuzetoets zolang ingedrukt totdat de pieptoon te horen is.

**Zenders oproepen** - kies het geheugenniveau en druk kort op de overeenkomstige voorkeuzetoets.

### Extra functies voorkeuzetoetsen

**Codering:** lees eerst "Diefstalbeveiliging".  
Toetsen 1, 2, 3, 4 - invoertoetsen voor viercijferige code.  
Druk elke toets zo vaak in dat de viercijferige code uit de autoradiopas op het display staat.

PTY-programmatype programmeren en oproepen.  
Wanneer PTY geactiveerd is ("PTY" op het display), kunt u bij FM-weergave voor elke voorkeuzetoets een programmatype vastleggen en oproepen.

Wisselen van bandsoort bij cassetteweergave met voorkeuzetoets 1.

- ⑨ **SRC**  
(Source = bron)  
U kunt wisselen tussen de weergavesoorten radio en cassette, indien een cassette geplaatst is.

### Extra functie SRC lo

Gevoeligheid van de zoekafstemming wijzigen: druk kort op de toets.  
Indien "lo" verlicht is, is de lage gevoeligheid gekozen. De zoekafstemming stopt alleen bij goed te ontvangen zenders.  
Indien "lo" niet verlicht is, is de hoge gevoeligheid ingeschakeld. De zoekafstemming stopt ook bij minder goed te ontvangen zenders.

- ⑩ **PTY**  
**Programm Type** = programmatype  
Met PTY veranderen de voorkeuzetoetsen in programmatype-toetsen. Met elke voorkeuzetoets kan een type programma worden gekozen, zoals bv. NIEUWS, SPORT, POP, WETENSCHAP.

- ⑪ **▽ / ≡**  
Wisselen van kant: druk kort op de toets.  
Cassette verwijderen: houd de toets ca. een seconde ingedrukt.

### Extra functie ▽ / ≡

Frequentie-aanduiding bij radioweergave: druk de toets kort in. De frequentie wordt kort aangegeven.

### 12 **Cassette-opening**

Schuif de cassette in de opening (kant A of 1 boven, opening naar rechts).

### 13 **SCA**

#### Radioweergave

#### **Scan**

druk kort op **SCA** -

De frequentie of de afkorting van de weergegeven zender knippert op het display. Tijdens het scan-proces wordt "FM-SCAN" resp. "AM-SCAN" aangegeven. Alle te ontvangen FM-zenders worden kort weergegeven.

#### **Preset Scan**

Houd **SCA** ca. een seconde ingedrukt. De pieptoon is te horen, "SCAN" en de afkorting of de frequentie van de kort weergegeven zender zijn ombeurten verlicht. De onder de voorkeuzetoetsen geprogrammeerde zenders worden kort weergegeven.

Scan/Preset Scan stoppen:  
Druk opnieuw op **SCA**.

#### Cassetteweergave

#### **Cassetten-Scan**

Druk op **SCA** -

"CC-SCAN" op het display.

De cassettitels worden kort afgespeeld.

Cassette-scan stoppen:  
Druk opnieuw op **SCA**.

### 14 **DSC (Direct Software Control)**

Met DSC kunnen programmeerbare basisinstellingen worden aangepast. Nadere informatie: "Programmering met DSC".

#### **Extra functie lo:**

Wisselen stereo-mono:

Houd **DSC** ca. een seconde ingedrukt (pieptoon). De gekozen toestand wordt kort weergegeven op het display.

### 15 **AUD**

Voor het instellen van treble (hoge tonen), bass, balans en fader.

Wanneer het display "TRE" of "BAS" aangeeft, kan de lage- of hoge-toneninstelling worden veranderd met de tuimeltoets.

Wanneer het display "BAL" of "FAD" aangeeft, kan de balans (links/rechts) of de fader (voor/achter) worden veranderd. Druk zo vaak als nodig is op **AUD** en voer de instelling uit met de tuimeltoets.



▲ treble + / fader voor

▼ treble - / fader achter

◀ bass - / balans links

▶ bass + / balans rechts

De laatste instelling wordt automatisch opgeslagen.

AUD uitschakelen: druk opnieuw op de toets.

Wanneer de instelling binnen acht seconden niet wordt gewijzigd, schakelt

het display terug naar de vorige toestand.

### Extra functie AUD

Loudness - versterking van de lage tonen bij gering volume, aangepast aan het gehoor.

**Loudness aan/uit:** houd **AUD** ca. een seconde ingedrukt. Wanneer loudness is ingeschakeld, is "LD" verlicht op het display. U kunt de loudness-versterking instellen onder "Programmering met DSC".

### 16 REL

**Release panel** - afneembaar bedieningspaneel (front)

Ter beveiliging tegen diefstal moet het bedieningspaneel (front) bij het verlaten van de auto worden meegenomen.

**Front verwijderen:** druk op **REL**.

**Front plaatsen:** plaats het front met de rechterkant eerst op het apparaat en druk daarna op de linkerkant, totdat het front hoorbaar vastklikt.



## Belangrijke aanwijzingen

### Wat u beslist moet lezen

Lees, voordat u uw autoradio in gebruik neemt, de volgende aanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door.

### Verkeersveiligheid

De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Gebruik daarom uw autoradio altijd zo dat u steeds alert op de heersende verkeerssituatie kunt reageren. Bedenk dat u al bij een snelheid van 50 km/u elke seconde bijna 14 meter aflegt.

Het is raadzaam uw autoradio niet te bedienen in kritische verkeerssituaties. De waarschuwingssignalen van bv. politie en brandweer moeten in de auto op tijd en duidelijk te horen zijn.

Beluister tijdens het rijden uw programma daarom alleen met een aangepast geluidsvolume.

### Inbouw

Wanneer u de installatie zelf wilt inbouwen of verwijderen, lees dan beslist vooraf de meegeleverde aanwijzingen voor inbouw en aansluiting.

Voor een probleemloos gebruik moet de pluspool via het contact en via een continue plusaansluiting zijn aangesloten.

Verbind de luidsprekeruitgangen niet met de massa!

### Accessoires

Gebruik alleen door Blaupunkt toegelaten accessoires en reserve-onderdelen.



# Diefstalbeveiliging

Het apparaat wordt geleverd zonder actieve diefstalbeveiliging. Wanneer u de diefstalbeveiliging wilt inschakelen, gaat u te werk zoals op de volgende pagina's beschreven.

Zodra het apparaat met geactiveerde diefstalbeveiliging wordt afgesloten van de stroomvoorziening (bv. diefstal, loskoppelen van de accu), wordt het elektronisch geblokkeerd. Het kan alleen opnieuw worden gebruikt wanneer het bijbehorende codenummer (uit de autoradiopas) wordt ingevoerd.

## Onjuist codenummer ingevoerd

Dieven mogen het codenummer niet door uitproberen te weten kunnen komen. Wanneer een onjuist codenummer wordt ingevoerd, wordt het apparaat daarom gedurende een wachttijd geblokkeerd. Op het display verschijnt "CODE ERR" en aansluitend "WAIT".

De wachttijd bedraagt na de eerste drie pogingen tien seconden, na verdere pogingen een uur.

Na negentien onjuiste pogingen verschijnt "OFF". U kunt de autoradio dan niet meer in gebruik nemen.

### Let op:

Bewaars uw autoradiopas met het codenummer zorgvuldig, zodat onbevoegden uw codenummer niet kunnen zien.

Wanneer de diefstalbeveiliging is ingeschakeld, heeft u na onderbreking van de stroomvoorziening het codenummer absoluut nodig. Alleen na correct invoeren van het codenummer kunt u het apparaat in gebruik nemen. Mocht u het codenummer zijn vergeten en de autoradiopas hebben verloren, kan het apparaat uitsluitend bij onze erkende leveranciers tegen betaling in gebruik genomen worden.

## Diefstalbeveiliging inschakelen

Wanneer u de diefstalbeveiliging wilt inschakelen:

- Zet de radio uit.
- Houd de voorkeuzetoetsen **1** en **4** tegelijkertijd ingedrukt.
- Zet het apparaat aan.  
Op het display verschijnt "CODE".
- Laat voorkeuzetoetsen **1** en **4** los.
- Voer het codenummer uit de Blaupunkt-autoradiopas in en bevestig dit: zie het voorbeeld bij "Opnieuw in gebruik nemen...".

De diefstalbeveiliging is geactiveerd. Na het inschakelen wordt nu altijd even "CODE" aangegeven.

## Opnieuw in gebruik nemen na afsluiting van de stroomvoorziening (Diefstalbeveiliging is ingeschakeld)

- Zet het apparaat aan.  
Op het display verschijnt "CODE".
- Druk kort op voorkeuzetoets **1**, op het display verschijnt "0000".
- Voer het codenummer van de Blaupunkt-autoradiopas in:

**Voorbeeld:** codenummer is 2521

- Druk tweemaal op voorkeuzetoets **1**, op het display verschijnt "2000";
- Druk vijf maal op voorkeuzetoets **2**, op het display verschijnt "2500";
- Druk tweemaal op voorkeuzetoets **3**, op het display verschijnt "2520";
- Druk eenmaal op voorkeuzetoets **4**, op het display verschijnt "2521".
- Codenummer bevestigen:  
druk op >> van de tuimeltoets.

De autoradio is klaar voor gebruik. Mocht echter "CODE ERR" en daarop "WAIT" verschijnen, dan heeft u een onjuist codenummer ingevoerd. Na de wachttijd

wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Zet het apparaat opnieuw aan en voer nu beslist het juiste codenummer in.

Wanneer het apparaat na een wachttijd uitgeschakeld wordt, begint de wachttijd na het opnieuw inschakelen opnieuw.

## Diefstalbeveiliging uitschakelen

- Zet de radio uit.
- Druk tegelijk op de voorkeuzetoetsen **1** en **4** en houd ze ingedrukt.
- Schakel het apparaat in. Op het display verschijnt "CODE".
- Laat de voorkeuzetoetsen **1** en **4** los.
- Voer het codenummer van de Blaupunkt-autoradiopas in en bevestig het: zie voorbeeld "Opnieuw in gebruik nemen...".

De diefstalbeveiliging is uitgeschakeld.

## Release Panel (afneembaar bedieningspaneel)

Dit apparaat beschikt over een afneembaar bedieningspaneel (front).

U kunt het front met een druk op de knop losmaken van het apparaat.

Wij bevelen u aan om bij het verlaten van de auto het front mee te nemen als extra beveiliging tegen diefstal. Gebruik om het front te bewaren de meegeleverde harde box.

Indien gewenst kan het front gemakkelijk worden teruggeplaatst. Het apparaat is direct klaar voor gebruik in de laatst ingestelde toestand.

## Front verwijderen

- Druk op toets **REL**.

Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld en het front komt in de uitneempositie.

## Front plaatsen

- Plaats het front eerst rechts op het apparaat.
- Druk daarna op de linkerkant, totdat het front hoorbaar vastklikt.

Het apparaat is weer klaar voor gebruik in de laatst ingestelde toestand.

## Weergavesoort kiezen

Met SRC (**S**ource = bron) kunt u kiezen tussen de weergavesoorten radio en cassette.

De casseteweergave kan alleen worden gekozen wanneer een cassette geplaatst is.

Omschakelen naar een andere weergavesoort:

- Druk kort op **SRC**.

# Radioweergave met RDS (Radio Data System)

Het **Radio Data System** biedt u meer comfort bij het luisteren naar de radio op FM.

Steeds meer radiozenders zenden bij hun programma's ook RDS-informatie uit.

Zodra een radioprogramma kan worden herkend, verschijnt ook de afkorting van de zender op het display, evt. met regionale identificatie, bv. "NDR1 NDS" (Neder-Saksen). Met RDS worden de voorkeuzetoetsen gebruikt als programmatoetsen. Zo weet u precies op welk programma u bent afgestemd en kunt u ook gericht het gewenste programma kiezen.

RDS biedt u nog meer voordelen:

## AF - Alternatieve frequentie

De AF-functie (**A**lternatieve frequentie) zorgt ervoor dat automatisch op de best te ontvangen frequentie van het gekozen programma wordt afgestemd. Deze functie is ingeschakeld wanneer "AF" op het display verschijnt.

AF in-/uitschakelen:

- Druk kort op **AF**.

Tijdens het zoeken naar de sterkste frequentie kan de radioweergave even onderbroken worden.

Wanneer bij het aanzetten van het apparaat of bij het kiezen van een geprogrammeerde

frequentie "SEARCH" op het display verschijnt, zoekt het apparaat automatisch naar een alternatieve frequentie.

"SEARCH" verdwijnt wanneer een alternatieve frequentie gevonden is of na het doorlopen van de frequentieband.

Wanneer dit programma niet meer naar wens te ontvangen is:

- Kies een ander programma.

## REG - Regionaal

Bepaalde programma's van radiozenders worden op bepaalde tijden in regionale uitzendingen verdeeld. Zo verzorgt bv. het eerste net van de NDR gebieden in de noordelijke Duitse deelstaten Sleeswijk-Holstein, Hamburg en Neder-Saksen en zendt het op bepaalde tijden programma's van verschillende inhoud uit.

Wanneer u een regionaal programma ontvangt en dit wilt blijven beluisteren:

- Houd **AF** ca. een seconde ingedrukt. Op het display verschijnt "REG ON".

Wanneer u het ontvangstgebied van de regionale zender verlaat of de volledige RDS-service verlangt, schakelt u over op "REG OFF".

- Houd **AF** ca. een seconde ingedrukt, totdat "REG OFF" verschijnt.

Wanneer de REG-functie is ingeschakeld, verschijnt bij het inschakelen van het apparaat steeds even "REG ON" op het display.

## Golfgebied kiezen

U kunt kiezen tussen de frequentiegebieden

FM 87,5 - 108 MHz,  
MG 531 - 1602 kHz en  
LG 153 - 279 kHz.

- Druk zo vaak op **BND** totdat het gewenste golfgebied wordt aangegeven op het display.

## Let op:

In het DSC-menu kunnen MG of LG of beide golfgebieden worden geblokkeerd voor de zenderkeuze.

Dit heeft als voordeel dat alleen de benodigde golfgebieden te kiezen zijn, en BND dus evenredig minder vaak hoeft te worden ingedrukt. Lees indien gewenst "Programmering met DSC - AM ON resp. AM OFF".

## Zenderafstemming

### Zoekafstemming $\wedge/\vee$

- Druk op  $\wedge/\vee$ , de autoradio zoekt automatisch de volgende zender.

Wanneer  $\wedge/\vee$  naar boven of naar beneden ingedrukt gehouden wordt, loopt de zoekafstemming snel opwaarts of neerwaarts verder.



### Zoekafstemming

- $\wedge$  opwaarts
- $\vee$  neerwaarts
- $\leftarrow$  trapsgewijs omlaag (indien AF uit)
- $\rightarrow$  trapsgewijs omhoog (indien AF uit)

### Handmatig afstemmen met $\ll \gg$

U kunt handmatig op zenders afstemmen.

Voorwaarde:

AF en PTY zijn uitgeschakeld (de symbolen zijn niet op het display te zien).

Indien gewenst schakelt u deze functies zo uit:

- Druk kort op **AF** resp. **PTY**.

Handmatige afstemming uitvoeren:

- Druk op  $\ll \gg$ . De frequentie wordt trapsgewijs omlaag/omhoog gewijzigd. Wanneer de tuimeltoets  $\ll \gg$  rechts of links ingedrukt gehouden wordt, vindt de frequentiedoorloop snel plaats.

### Bladeren in de zenderketens

(alleen op FM)

Met  $\ll \gg$  kunt u zenders uit het ontvangstgebied oproepen. Wanneer meer zenders van zenderketens te ontvangen zijn, kunt u met  $\gg$  (vooruit) of  $\ll$  (achteruit) bladeren in de zenderketens, bv. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY... Voorwaarden hiervoor zijn dat deze zenders minstens eenmaal ontvangen zijn en dat "AF" geactiveerd is (verlicht op het display).

Start hiervoor een frequentiedoorloop, bv. met Travelstore:

- Houd **BND** een seconde ingedrukt; er volgt een frequentiedoorloop op het FMT-niveau. Het display geeft "T-STORE" aan.

Wanneer "AF" niet op het display staat:

- Druk op **AF**.

Aan de voorwaarden voor de zenderkeuze met  $\ll \gg$  is voldaan.

## Wisselen van geheugenniveau

U kunt de geheugenniveaus I, II en T afwisselen om zenders te programmeren en om geprogrammeerde zenders op te roepen. Het gekozen geheugenniveau verschijnt op het display.

- Druk zo vaak op **BND**, tot het gewenste geheugenniveau op het display verschijnt.

## Zenders programmeren

Op de FM-band kunt u voor elk geheugenniveau (I, II, T) zes zenders programmeren met de voorkeuzetoetsen **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Op de MG(M)-/LG(L)-band kunt u eveneens elk zes zenders programmeren.

- Kies het geheugenniveau.
- Stem af op een zender met de tuimeltoets (automatisch of handmatig).
- Houd de gewenste voorkeuzetoets zo lang ingedrukt totdat de pieptoon te horen is.

De zender is nu geprogrammeerd.

Het display geeft aan welke toets ingedrukt is.

### Let op:

Indien u afstemt op een reeds geprogrammeerde zender, knippen kort de betreffende geheugenpositie en het geheugenniveau.

## Sterkste zenders automatisch programmeren met Travelstore

U kunt de zes sterkste FM-zenders op volgorde van veldsterkte, elk uit hun eigen ontvangstgebied, automatisch programmeren. Deze functie is vooral handig op reis.

- Houd **BND** ca. een seconde ingedrukt.

Op het display verschijnt "T-STORE".

De zes sterkste FM-zenders worden automatisch opgeslagen op geheugenniveau "T" (Travelstore). Na voltooiing wordt afgestemd op de sterkste zender, op positie 1. Indien gewenst kunnen op het Travelstore-niveau ook handmatig zenders worden ingesteld (zie "Zenders programmeren").

## Geprogrammeerde zenders oproepen

Indien gewenst kunt u geprogrammeerde zenders oproepen met een druk op de toets.

- Kies het geheugenniveau met **BND**.
- Druk kort op de betreffende voorkeuzetoets.

## Geprogrammeerde zenders kort laten horen met Preset Scan

U kunt geprogrammeerde zenders kort laten horen.

### Preset Scan starten:

- Houd **SCA** ca. een seconde ingedrukt.

Het apparaat laat alle geprogrammeerde zenders achtereenvolgens kort horen.

### Gehoorde zender verder beluisteren/ Preset Scan beëindigen:

- Druk kort op **SCA**.

### Let op:

Wanneer "TA" wordt weergegeven op het display, zijn alleen de opgeslagen zenders met verkeersinformatie te horen.

## Zenders kort laten horen met Radio-Scan

U kunt alle ontvangbare zenders kort laten horen.

### Scan inschakelen:

- Druk kort op **SCA**.

De frequentie of het symbool van de zender knippert op het display. Tijdens het zoek-

ken knippert "FM-SCAN" of "AM-SCAN".

## Gehoorde zender kiezen/Scan uitschakelen:

- Druk kort op **SCA**.

Wanneer geen zender wordt gekozen, wordt Scan automatisch uitgeschakeld nadat de frequentieband eenmaal doorlopen is. U hoort weer de oorspronkelijk ingestelde zender.

## Gevoeligheid van de zoekafstemming wijzigen

U kunt de gevoeligheid van de automatische zoekafstemming wijzigen. Wanneer "lo" wordt aangegeven, worden alleen goed te ontvangen zenders gezocht (geringe gevoeligheid). Wanneer "lo" wordt uitgeschakeld, worden ook minder goed te ontvangen zenders gezocht. Gevoeligheid van de zoekafstemming wisselen:

- Houd **SRC** ca. een seconde ingedrukt.

U kunt de gevoeligheid in elke graad variëren. Lees hiervoor indien gewenst "Programmering met DSC - S-LO, S-DX".

## Stereo-mono wisselen

Wanneer u het apparaat aanzet, vindt automatisch stereoweergave plaats. Bij slechte ontvangst schakelt het apparaat variabel

over op monoweergave.

U kunt ook met de hand overschakelen op mono/stereo:

- Houd **DSC** ca. een seconde ingedrukt.

De gekozen toestand verschijnt kort op het display.

## Loudness

Aanpassing van de zachte lage tonen aan het menselijk gehoor.

Loudness in-/uitschakelen:

- Houd **AUD** ca. een seconde ingedrukt.

Wanneer loudness is ingeschakeld, verschijnt op het display "LD".

Voor nadere informatie, zie "Programmeren met DSC".

## PTY - Programmatype (soort)

Dit is een RDS-service die geleidelijkaan door de omroepen wordt ingevoerd. Hiermee is het mogelijk gericht FM-zenders van een bepaald type te kiezen. Wanneer u het programmatype gekozen heeft, kan de keuze van de zenders met de zoekafstemming

of met Scan worden uitgevoerd.

### PTY in-/uitschakelen

- Druk op **PTY**.

Wanneer de functie ingeschakeld is, geeft het display kort het laatst gekozen programmatype aan. Rechtsonder staat continu "PTY".

### Programmatype

Met << >> kunt u het laatst gekozen programmatype aangeven en een ander kiezen. Met de voorkeuzetoetsen 1 - 6 kunt u geprogrammeerde programmatypes kiezen.

Voorwaarde: PTY is ingeschakeld.

Met DSC kunt u de taal kiezen uit Duits en Engels (zie "Programmeren met DSC - PTY LANG").

De hierna vermelde programmatypes staan ter beschikking. De vetgedrukte letters zijn identiek aan de kort getoonde PTY-vermelding op het display.

### NEWS

nieuws

### CURRENT AFFAIRS

politiek

### INFORMATION

gesproken woord

### SPORT

sport

### EDUCATE

educatief

### DRAMA

hoorspel en literatuur

### CULTURE

cultuur

### SCIENCE

wetenschap

### VARIED

amusement

### POP MUSIC

popmuziek

### ROCK MUSIC

rockmuziek

### M.O.R. M

ontspanningsmuziek

### LIGHT M

licht klassiek

### CLASSICS

serieus klassiek

### OTHER M

overige muziek

### WEATHER

weer

### FINANCE

economie

## CHILDREN'S PROGRAMMES

kinderen

## SOCIAL AFFAIRS

maatschappij

## RELIGION

religie

## PHONE IN

phone in

## TRAVEL

reizen

## HOBBIES

vrije tijd

## JAZZ MUSIC

jazz

## COUNTRY MUSIC

country & western

## NATIONAL MUSIC

nederlandstalig

## OLDIES MUSIC

gouwe-ouwe

## FOLK MUSIC

volksmuziek

## DOCUMENTARY

journalistiek

## ALARM TEST

test

### Programmatype van de zender opvragen

- Houd **PTY** ca. een seconde ingedrukt. Na de pieptoon wordt aangegeven welk soort programma de ontvangen zender uitzendt. Wanneer "NONE" (geen) verschijnt, heeft de zender geen PTY-kenmerk.

### Gekozen programmatype tonen

- Druk op << of op >>.
- Het laatst gekozen programmatype wordt kort getoond.

### Programmatype kiezen

- a) Met de voorkeuzetoetsen
- Wanneer PTY ingeschakeld is, kunnen met de toetsen 1 - 6 door de fabriek vastgelegde programmatypes worden gekozen.
- Druk op een van de toetsen 1 - 6.
- Het display toont twee seconden het gekozen programmatype.
- Wanneer u een zender van dit programmatype wilt beluisteren:
- Start de zoekafstemming met  $\wedge/\vee$ .
- Wanneer geen zender van het gekozen pro-

grammatype gevonden wordt, toont het display kort "NO PTY". De pieptoon is te horen. De laatst ingestelde zender wordt ontvangen.

U kunt op elke geheugenpositie een ander beschikbaar programmatype vastleggen. Lees indien gewenst de volgende paragraaf, "Programmatype programmeren".

### b) Met << of >> van de tuimeltoets

Wanneer PTY ingeschakeld is, kunt u met << of >> een programmatype kiezen.

- Druk op << of >>. Het laatst gekozen programmatype wordt drie seconden getoond.
- Kies in deze tijd met >> (vooruit) of << (achteruit) het gewenste programmatype.
- Druk zo vaak op << of >> als nodig is.

Wanneer u een zender van dit programmatype wilt horen:

- Start de zoekafstemming met  $\wedge/\vee$ .

Wanneer geen zender van het gekozen programmatype gevonden wordt, geeft het display kort "NO PTY" aan. De pieptoon is te horen. De laatst ingestelde zender wordt

ontvangen.

### Programmatype programmeren

Van fabriekswege is onder elk van de voorkeuzetoetsen 1 - 6 een programmatype vastgelegd. U kunt echter ook andere beschikbare programmatypes programmeren. Wanneer u een ander programmatype wilt programmeren, moet PTY op het display verlicht zijn.

- Schakel indien gewenst **PTY** in met de PTY-toets.
- Kies het programmatype met << >>.
- Houd de gekozen toets (1 - 6) ingedrukt totdat de pieptoon te horen is.

Het gekozen programmatype kan met deze toets worden opgeroepen indien "PTY" verlicht is.

### Zenders kort laten horen met PTY-SCAN

Voorwaarde: PTY moet verlicht zijn op het display.

- Druk op **SCA**.

De radio laat de te ontvangen zenders van dit programmatype kort horen.

SCAN uitschakelen:

- Druk nogmaals op **SCA**.

### Voorrang PTY

Situatie

PTY is ingeschakeld, de aanduiding op het display is verlicht.

Er is momenteel geen zender van het gekozen programmatype te ontvangen (met zoekafstemming of Scan).

Het apparaat schakelt terug naar de oorspronkelijke zender.

Zodra binnen dezelfde 'zenderketen' een zender van het gekozen programmatype te ontvangen is, schakelt het apparaat bij radioweergave voor de duur van de uitzending over op deze zender.

Voorbeeld:

- oorspronkelijke zender: NDR3
- "PTY" op het display
- "POP" gekozen
- zoekafstemming gestart
- geen zender met "PTY POP" gevonden
- display toont "NO PTY" en schakelt
- automatisch terug naar NDR 3
- NDR 2 zendt "PTY POP" uit
- apparaat schakelt binnen de zenderketen over op NDR 2 zolang deze zender

"POP" uitzendt.

Ook bij casseteweergave schakelt het apparaat binnen de zenderketen over op de radiozender van het gekozen programmatype. Na het einde van de PTY-uitzending blijft het apparaat in de radiofunctie staan.

### Let op:

Zoals al vermeld werd, zijn deze functies momenteel nog niet met alle RDS-zenders te gebruiken.



# Ontvangst van verkeersinformatie met RDS-EON

Onder EON verstaat men het uitwisselen van programma-informatie binnen een zenderketen. Veel FM-zenders zenden regelmatig actuele verkeersinformatie uit voor hun regio.

Zenders met verkeersinformatie zenden ter identificatie een signaal uit, waaraan uw autoradio ze herkent. Wanneer een dergelijk signaal herkend wordt, verschijnt op het display "TP" (**T**raffic **P**rogram - Uitzending met verkeersinformatie).

Daarnaast zijn er zenders die zelf geen verkeersinformatie uitzenden, maar met RDS-EON de mogelijkheid bieden de verkeersinformatie van een andere zender van dezelfde omroep te ontvangen.

Wanneer bij ontvangst van een dergelijke zender (bv. NDR3) de voorrang voor verkeersinformatie geactiveerd moet zijn, dan moet "TA" op het display verlicht zijn.

Bij verkeersinformatie wordt automatisch overgeschakeld op de zender met de verkeersinformatie (in dit geval NDR2). Dan volgt de verkeersinformatie, waarna automatisch naar het ervoor beluisterde programma (NDR3) wordt teruggeschakeld.

## Voorrang voor verkeersinformatie in-/uitschakelen

Op het display is "TA" verlicht wanneer de voorrang voor verkeersinformatie ingeschakeld is.

Voorrang in-/uitschakelen:

- Druk op **TA**.

Wanneer u tijdens een verkeersmededeling op **TA** drukt, wordt de voorrang alleen voor deze mededeling onderbroken. Het apparaat schakelt terug naar de oorspronkelijke toestand. Voor volgende meldingen blijft de voorrang behouden.

Diverse toetsen hebben geen functie tijdens de verkeersinformatie.

## Attentiesignaal

Wanneer u het ontvangstgebied van de ingestelde verkeersinformatie-zender verlaat, hoort u na ca. 30 seconden een attentiesignaal.

Wanneer u op een voorkeuzetoets drukt waaronder een zender zonder TP-signaal is geprogrammeerd, hoort u eveneens een attentiesignaal.

## Attentiesignaal uitschakelen

- a) Stem af op een andere zender met verkeersinformatie.
  - Druk hiervoor op de tuimeltoets of
  - druk op een voorkeuzetoets waaronder een zender met verkeersinformatie geprogrammeerd is.
- of
- b) Zet de voorrang voor verkeersinformatie uit.
  - Druk op **TA**.  
De aanduiding "TA" op het display verdwijnt.

## Automatische start zoekafstemming (cassetteweergave)

Wanneer u een cassette beluistert en het ontvangstgebied van de ingestelde verkeersinformatie-zender verlaat, zoekt de autoradio automatisch een andere zender met verkeersinformatie.

Wanneer ca. 30 seconden na het begin van de zoekafstemming geen programma met verkeersinformatie gevonden wordt, stopt de cassette en hoort u een attentiesignaal. Zet het attentiesignaal af op de reeds beschreven manier.

## Cassetteweergave

### Volume van verkeersinformatie en attentiesignaal instellen

Dit volume is door de fabriek ingesteld. U kunt echter een verandering aanbrengen met DSC (zie "Programmering met DSC - TA VOL").

Wanneer het volume tijdens een verkeersbericht veranderd wordt, geldt de verandering alleen voor dat bericht.

De installatie moet ingeschakeld zijn. Zodra een cassette wordt geplaatst, wordt vanuit elke weergavesoort overgeschakeld op casseteweergave.

### Cassette plaatsen

- Zet het apparaat aan.
- Schuif de cassette in de opening.

De cassette wordt automatisch naar de eindpositie getransporteerd en kant A of 1 wordt weergegeven.

Bij casseteweergave verschijnt "TR 1" of "TR 2" op het display (track = kant).

Schuif de cassette in de opening met kant A of 1 naar boven en de opening naar rechts.



### Cassette verwijderen

- Houd  $\nabla$   $\triangle$  ca. een seconde ingedrukt. De cassette wordt uit de opening geschoven.

### Snel vooruit-/terugspoelen



$\gg$  Snel vooruitspoelen

$\ll$  Snel terugspoelen

$\wedge$  /  $\vee$  Titels kiezen (CPS)  $\wedge$  voorwaarts  
 $\vee$  achterwaarts

Stop de functie met de tegenovergestelde toets.

### Titels kiezen met CPS (Cassette Program Search)

Om cassettitels te herhalen en over te slaan met  $\wedge$  (voorwaarts) /  $\vee$  (achterwaarts).

CPS starten:

- Druk op  $\wedge$  /  $\vee$ .

Voorwaarde voor CPS:

Tussen de titels moet zich een pauze van minimaal drie seconden bevinden.

## Wisselen van kant (Autoreverse)

Wisselen van looprichting tijdens de weergave:

- Druk kort op .

Aan het eind van de band schakelt het apparaat automatisch over op de andere kant. Op het display verschijnt “TR 1” voor kant 1, resp. “TR 2” voor kant 2.

### Let op:

Bij zwaar lopende cassettes kan automatisch op de andere kant worden overgeschakeld. Controleer in dit geval of de band goed op de spoel gewonden is. Vaak helpt heen en weer spoelen van de cassette.

## Wisselen van bandsoort

U kunt het apparaat instellen op de gekozen bandsoort.

Bij weergave van chroomdioxide- of metal-cassettes:

- Houd voorkeuzetoets **1 (MTL)** ingedrukt totdat MTL (metal) op het display verschijnt.

Bij weergave van ferrocassettes:

- Houd voorkeuzetoets **1 (MTL)** ingedrukt totdat MTL (metal) niet meer op het display te zien is.

## Cassettetitels kort laten horen met SCAN

U kunt de titels van de cassette kort laten afspelen. Zodra een titel u bevalt, kunt u SCAN beëindigen. De titel wordt dan verder afgespeeld.

Scan starten/beëindigen:

- Druk kort op **SCA**.

Voorwaarde voor SCAN:

Tussen de titels moet zich een pauze van minimaal drie seconden bevinden.

## Radio luisteren bij snelspoelen met RM (Radio Monitor)

U kunt tijdens snelspoelen (ook bij CPS) in plaats van de gebruikelijke geluidsonderdrukking naar de radio luisteren.

Lees indien gewenst “Programmering met DSC - RM ON resp. RM OFF”.

## Tips voor het onderhoud

Gebruik in de auto alleen C60/C90-cassettes. Bescherm uw cassettes tegen vuil, stof en temperaturen boven 50° Celsius. Laat koude cassettes voor het afspelen opwarmen om onregelmatigheden in de bandloop te vermijden. Na ca. 100 gebruiksuren kunnen door afzetting van stof op de aandruk-

rol en de weergavekop storingen optreden in de bandloop en de weergavekwaliteit.

Bij normale verontreiniging kunt u uw cassettespeler reinigen met een reinigingscassette, bij sterkere verontreiniging met een in spiritus gedrenkt wattenstaafje. Gebruik nooit hard gereedschap.

# Programmering met DSC

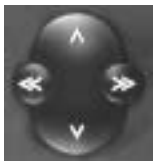
Uw autoradio biedt u de mogelijkheid om met DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) enkele instellingen en functies aan uw wensen aan te passen en deze aanpassingen te programmeren.

Het apparaat is door de fabriek ingesteld. Een overzicht van de door de fabriek ingestelde basisinstellingen vindt u hieronder, zodat u deze altijd kunt raadplegen.

Wanneer u een geprogrammeerde waarde wilt veranderen:

- Kies de betreffende weergavesoort met **SRC** (bv. radioweergave wanneer u de taal bij PTY wilt veranderen).
- Druk op **DSC**.

Met de tuimeltoets kunt u een keuze maken uit de de hierna beschreven functies en deze instellen. Op het display wordt de ingestelde waarde aangegeven.



^/V      functie kiezen  
<< >>      waarde instellen/oproepen

**AM ON / OFF** Eén of beide AM-banden (MG/LG) kunnen worden geblokkeerd.

Zodoende kunnen alleen de benodigde AM-banden worden gekozen

met **BND** te kiezen

AM ON – alle golfgebieden

MW OFF – LG, FM

LW OFF – MG, FM

AM OFF – FM

**RM ON / OFF** (**R**adio **M**onitor)

(RM ON/OFF is alleen beschikbaar bij casseteweergave)

Maakt radio luisteren mogelijk tijdens snelspoelen bij gebruik van de cassette.

RM ON – radioweergave tijdens snelspoelen van de cassette.

RM OFF – functie uitgeschakeld.

**VOL FIX**

Hiermee kunt u het aanvangsvolume bij inschakelen instellen. Stel het ge-

wenste aanvangsvolume in met << >>. Wanneer “VOL 0” wordt ingesteld, vindt bij inschakelen weergave plaats met het laatst ingestelde volume.

**S-LO**

Instellen van de gevoeligheid van de zoekafstemming voor lokale ontvangst. LO 1 - zeer gevoelig  
LO 3 - normaal gevoelig  
De gevoeligheid van de zoekafstemming kan voor FM en AM apart worden ingesteld.

**S-DX**

Instellen van de gevoeligheid van de zoekafstemming voor interlokale ontvangst. DX 1 - zeer gevoelig  
DX 3 - normaal gevoelig

**PTY LANG**

Hiermee kiest u de taal van de programmasoort-aanduiding: DEUTSCH of ENGLISH.

# Appendix

**BEEP** Bevestigingssignaal (pieptoon) voor functies waarvoor een toets langer dan een seconde ingedrukt moet blijven. Het volume is instelbaar van 0-9 (0 = uit).

**TA VOL** Het volume van de verkeersinformatie en het attentiesignaal is instelbaar tussen 0 en 63. U hoort de verkeersinformatie op dit volume wanneer het standaardvolume geringer is. Wanneer het standaardvolume groter is dan TA VOL, wordt de verkeersinformatie iets sterker doorgegeven dan het standaardvolume.

**LOUDNESS** Loudness-aanpassing van zachte, lage tonen aan het menselijk gehoor. LOUD 1 - geringe versterking  
LOUD 6 - maximale versterking

## DSC-programmering beëindigen/instelling bewaren:

- Druk op **DSC**.

De DSC-programmering wordt acht seconden nadat de laatste instelling is uitgevoerd automatisch beëindigd.

## Overzicht van de door de fabriek ingestelde basisinstellingen met DSC

|          |         |
|----------|---------|
| AM       | ON      |
| RM       | OFF     |
| VOL FIX  | 0       |
| S - LO   | 1       |
| S - DX   | 1       |
| PTY LANG | ENGLISH |
| BEEP     | 4       |
| TA VOL   | 35      |
| LOUDNESS | 3       |

## Technische gegevens

### Versterker

Uitgangsvermogen:

4 x 23 Watt sinus volgens  
DIN 45 324 bij 14,4 V  
4 x 35 Watt max. power

### Tuner

Golfgebieden:

FM : 87,5 - 108 MHz  
MG : 531 - 1602 kHz  
LG : 153 - 279 kHz

FM - gevoeligheid:

0,9 µV bij 26 dB  
signaal-ruisverhouding

FM - frequentiebereik:

35 - 16 000 Hz

### Cassette

Frequentiebereik:

30 - 18 000 Hz

Wijzigingen voorbehouden!



**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 400 903

